



- Ⓐ Bedienungsanleitung
- Ⓛ Istruzioni per l'uso
- Ⓗ Használati útmutató
- ⒽṚ Upute za uporabu
- Ⓛᵒ Navodila za uporabo



SPX Art.-Nr.: 26792



Ⓐ	Reise-Haartrockner .....	3
Ⓛ	Asciugacapelli da viaggio .....	11
Ⓗ	Kompakt turista hajszárító .....	19
ⒽṚ	Putno sušilo za kosu .....	31
Ⓛᵒ	Potovalni sušilnik za lase .....	40

- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung) als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓛ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung)
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung) webhelyről.
- ⒽṚ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung)
- Ⓛᵒ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung)







# INHALTSVERZEICHNIS



Sehr geehrte Kundin!  
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Bitte lesen Sie alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachbenutzer weiter. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäss dieser Anleitung verwendet werden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise. Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Besten Dank!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....	4
HINWEISE .....	6
GERÄTEÜBERSICHT .....	7
GEBRAUCHEN .....	8
REINIGUNG .....	9
TECHNISCHE DATEN .....	9
ENTSORGUNG .....	9
GARANTIE UND KUNDENDIENST .....	10



- **Netzanschluss:** Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.
- Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
- Stecker nie am Netzkabel / mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch.
- Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Defektes Gerät nie in Betrieb nehmen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen.
- Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen

wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Vom Hersteller nicht empfohlenes/verkauftes Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.
- Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.
- Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.
- Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen.
- Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch immer der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen.
- Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



A

- Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Spannungsumschalter in der richtigen Position ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Z.B. nach der Rückkehr aus einem Land mit 115V oder 230V.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.
- Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
- Während des Betriebs die Luftansaug- und Austrittsöffnungen nicht abdecken – Brandgefahr!
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.



## HINWEISE

- Benutzen Sie kein Haarspray, wenn der Haartrockner in Betrieb ist
- Wird das Gerät zu heiss, schaltet es automatisch aus. Schalter auf AUS, 5 Min. warten
- Die Düsen werden heiss. Achtung
- Das Gerät eignet sich für kurzes und langes Haar.

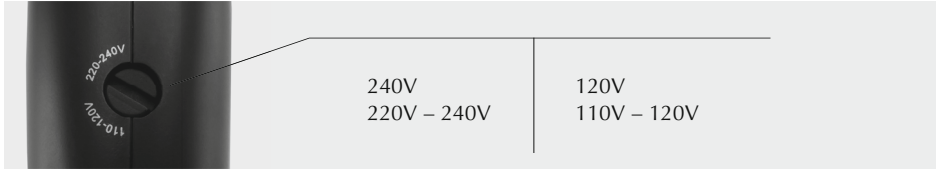
# GERÄTEÜBERSICHT



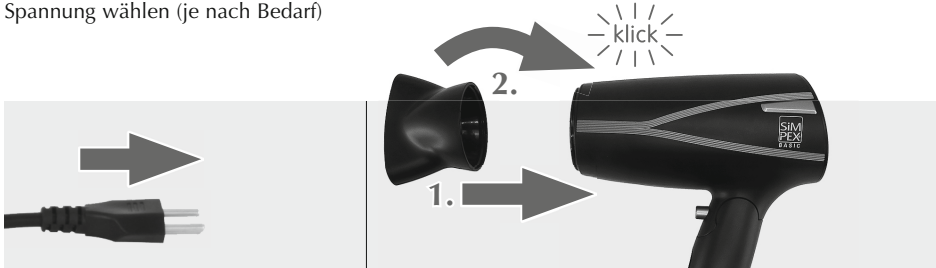
# GEBRAUCHEN

SIMPEX  
BASIC

## 1 Vorbereitung



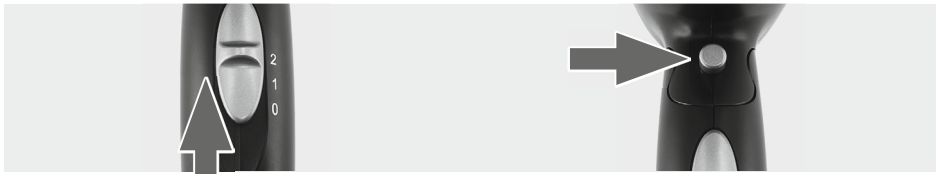
Spannung wählen (je nach Bedarf)



Einstecken

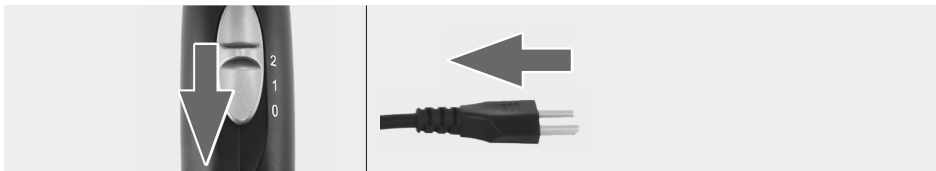
Zusammenstecken (ausrichten + aufpressen)

## 2 Frisieren



Einschalten

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise
- Zu heisses und langes Trocknen kann Ihr Haar schädigen. Kaltluft auf allen Schaltstufen möglich.



Ausschalten

Ausstecken

Gerät gut abkühlen lassen.



## REINIGUNG

SIMPEX  
BASIC

- Zuerst Netzstecker ziehen.
- Feucht abwischen, trocknen lassen.  
Keine Lösungsmittel verwenden
- Von Zeit zu Zeit mit weichem Pinsel reinigen



A

## TECHNISCH DATEN

Leistung: 1200/1600 W  
Netzspannung: 110 – 120 / 220 – 240 V ~ 60 / 50 Hz  
Kabellänge: 1,9 m

Geräuschemissionswerte:  
Schalldruckpegel  $L_p$ : 75,0 dB (A)  
Schallleistungspegel  $L_{WA}$ : 78,4 dB  
Schwingbeschleunigung  $a_{HW}$ :  $< 2,5 \text{ m/s}^2$

**CE** In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.

## ENTSORGUNG



Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen. Elektro-Geräte im Verkaufsgeschäft oder bei einer Sammelstelle abgeben.

Kein Hausmüll. Muss gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden.



A

Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Egregio cliente!

La ringraziamo per avere acquistato questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli della SIMPEX, anche questo prodotto è stato progettato sulla base delle nozioni tecniche più avanzate e fabbricato utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e moderne.

Si prega di leggere tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Conservarle con cura e trasmetterle ai successivi utilizzatori. L'apparecchio deve essere esclusivamente utilizzato per l'uso previsto e in conformità alle presenti istruzioni. Prestare attenzione alle indicazioni di sicurezza. Far funzionare di preferenza l'apparecchio con un salvavita (max. 30 mA).

Grazie.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	12
NOTE .....	14
PANORAMICA DEI MODELLI.....	15
USO .....	16
PULIZIA .....	17
DATI TECNICI .....	17
SMALTIMENTO.....	17
GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA .....	18



- **Collegamento alla rete:** la tensione deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio.
- Non far pendere il cavo di alimentazione. Il materiale di imballaggio (ad es. il sacchetto di plastica) non deve finire nelle mani dei bambini.
- Non estrarre mai il cavo di alimentazione ne la spina con le mani umide. Estrarre la spina di alimentazione in caso di guasti durante il funzionamento, prima della pulizia, dello spostamento e dopo l'uso.
- Verificare che l'apparecchio / il cavo di rete / la prolunga non presentino danni. Non azionare apparecchi difettosi. Far sostituire dal produttore il cavo di rete danneggiato.
- Non tirare mai il cavo né usarlo per trasportare l'apparecchio. Non piegare, schiacciare o tirare su spigoli vivi il cavo di rete.
- Spegnere gli apparecchi non in uso / non sorvegliati e staccare la spina. Non avvolgere il cavo di rete intorno all'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisiche, sensoriale o mentale o che manchino di esperienza e / o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli correlati.

## IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sotto sorveglianza.
- Per motivi di sicurezza, non utilizzare accessori non raccomandati / non acquistati dal produttore.
- L'apparecchio è adatto per l'uso domestico e non commerciale. Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non collocare/riporre mai l'apparecchio / il cavo di alimentazione su superfici calde (fornelli) o avvicinarlo a una fiamma libera.
- Non appoggiare mai l'apparecchio acceso su un cuscino morbido o una coperta.
- Se l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, dopo l'uso estrarre sempre la spina dalla presa: la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.
- Come protezione aggiuntiva si raccomanda di installare nel circuito della stanza da bagno un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente nominale di intervento non superiore a 30 mA.
- Chiedere consigli al proprio installatore.
- Nota: prima di accendere l'apparecchio, verificare che l'interruttore di tensione sia in posizione corretta. Per esempio dopo essere tornati da un Paese dove la tensione è a 115 V oppure 230 V.



## IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Se l'apparecchio cade in acqua, staccare la spina prima di tirarlo fuori. Prima del successivo utilizzo, l'apparecchio deve essere verificato da personale tecnico.
- Far riparare l'apparecchio soltanto da personale qualificato. Eventuali riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare notevoli pericoli per chi lo usa.
- Se l'apparecchio viene usato per uno scopo diverso da quello previsto, maneggiato impropriamente o non riparato a regola d'arte, non ci si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti. In questo caso decade il diritto alla garanzia.
- Non coprire le aperture per l'aspirazione e l'uscita dell'aria durante il funzionamento – pericolo d'incendio!
- **AVVERTENZA:** Non utilizzarlo mai vicino all'acqua (vasche da bagno, lavandini, ecc.). Non lasciare esposto alla pioggia / all'umidità.



## NOTE

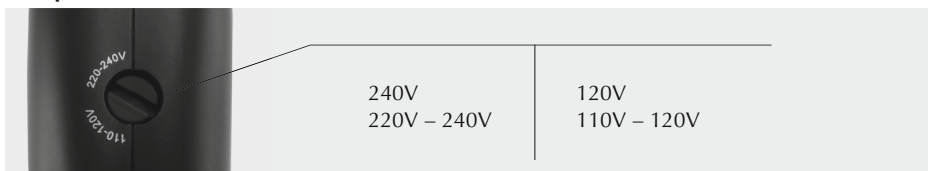
- Non utilizzare spray per capelli mentre l'asciugacapelli è in funzione.
- Se l'apparecchio si scalda troppo, si spegne automaticamente. Spegnerne l'interruttore e attendere 5 min.
- Gli ugelli si scaldano. Attenzione!
- L'apparecchio è adatto a capelli sia corti sia lunghi.

## PANORAMICA DEI MODELLI

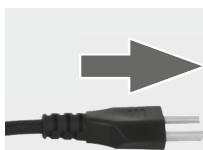
SIMPEX  
BASIC



## 1 Preparazione



Selezionare la tensione (in base alle necessità)

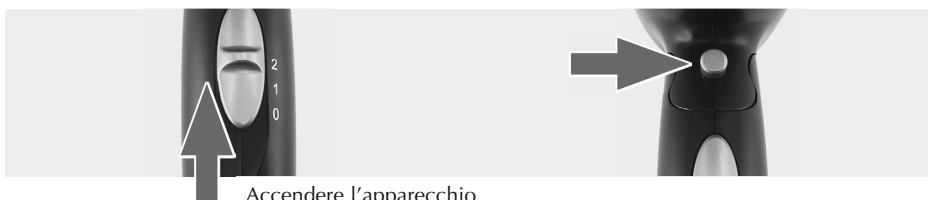


Inserimento



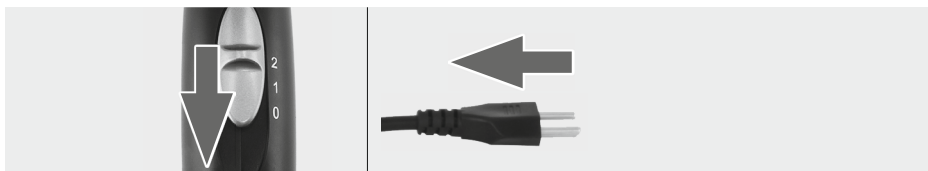
Montaggio (girare + premere)

## 2 Messa in piega



Accendere l'apparecchio

- Prestare attenzione alle indicazioni di sicurezza.
- Un'asciugatura troppo calda e prolungata può danneggiare i capelli. L'aria fredda è possibile a qualunque livello di potenza.



Spegnimento



Scollegare l'apparecchio

Lasciar raffreddare l'apparecchio.



## PULIZIA

SIMPEX  
BASIC

- Estrarre innanzitutto la spina di alimentazione.
- Lavare con un panno umido, lasciar asciugare. Non utilizzare detersivi.
- Pulire di tanto in tanto con un pennello.



## DATI TECNICI

Potenza: 1200/1600 W  
Tensione di rete: 110 – 120 / 220 – 240 V ~ 60 / 50 Hz  
Lunghezza del cavo: 1,9 m

Valori di emissione dei rumori:

Livello di pressione acustica:  $L_p$ : 75,0 dB (A)

Livello di potenza sonora:  $L_{WA}$ : 78,4 dB

Accelerazione delle oscillazioni:  $a_{HW}$ :  $< 2,5 \text{ m/s}^2$



In conformità alle direttive europee per la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica (EMV).

Con riserva di modifiche nel design, nella dotazione, nei dati tecnici e per errori.

## SMALTIMENTO



Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi inservibili. Estrarre la spina e tagliare il cavo di rete. Riconsegnare gli apparecchi elettronici in negozio o in un centro di raccolta.

Non gettare nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto delle disposizioni locali.

Scopri come smaltire la confezione su [www.differenziami.it](http://www.differenziami.it)



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità. Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale. Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

### Servizio clienti Italia:

[www.despar.it](http://www.despar.it)  
[info@despar.it](mailto:info@despar.it)  
Tel. 049 900 9311

**Tisztelt Vásárlónk!**

Szívből gratulálunk e SIMPEX termék megvásárlásához. A SIMPEX többi termékéhez hasonlóan ezt a készüléket is legfrissebb műszaki ismereteink alapján fejlesztettük ki, és a legkorszerűbb, legmegbízhatóbb elektromos/elektronikus alkatrészekből gyártottuk.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, szánjon néhány percre arra, hogy elolvassa ezt a használati útmutatót.

Kérjük, olvassa el a használati útmutatóban található összes információt. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót, és adja tovább a későbbi felhasználóknak is. A készülék csak rendeltetésének és jelen utasításoknak megfelelően használható. Ügyeljen a biztonsági utasítások betartására! Legjobb, ha a készüléket FI-védőkapcsolóval (max. 30 mA) használja.

Köszönjük!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....	20
MEGJEGYZÉSEK .....	22
A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE .....	23
HASZNÁLAT .....	24
TISZTÍTÁS.....	25
MŰSZAKI ADATOK .....	25
ÁRTALMATLANÍTÁS .....	25
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT .....	26



- **Csatlakoztatás a hálózathoz:** A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján feltüntetettel.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne lógjon le. A csomagolás (pl. fólia) gyermekektől távol tartandó.
- A hálózati csatlakozót soha ne húzza a kábelnél fogva vagy nedves kézzel. A használat során fellépő hibák esetén, illetve tisztítás, áthelyezés előtt vagy használat után húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
- Ellenőrizze a készülék, a hálózati kábel és a hosszabbító kábel esetleges sérüléseit. Soha ne üzemeltessen hibás készüléket. Ha a készülék tápkábele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt csak a gyártó- vagy annak képviselőjében eljáró vevőszolgálat, vagy hozzájuk hasonlóan képzett szakember cserélheti ki.
- A készüléket soha ne tartsa vagy húzza a hálózati kábelnél fogva. A hálózati kábelt ne törje meg, ne szorítsa be sehová és ne húzza végig éles felületeken.
- A használaton kívüli vagy felügyelet nélküli készüléket kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozóból. A hálózati kábelt ne tekerje a készülék köré.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó

útmutatás mellett, a kockázatok ismeretében használhatják.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 év alatti gyermekek nem, vagy csak felügyelet mellett végezhetik.
- Biztonsági okokból ne használjon a gyártó által nem ajánlott, illetve nem értékesített tartozékokat.
- A készülék kizárólag háztartási célra készült. Ne üzemeltesse a készüléket szabadban.
- A készüléket és a csatlakozóvezetékét soha ne helyezze forró felületre (főzőlapra) vagy nyílt láng közelébe.
- A működésben lévő készüléket soha ne helyezze puha párnára vagy takaróra.
- Soha ne használja a készüléket víz (medence, mosogató stb.) közelében. Ne tegye ki esőnek/ nedvességnek.
- Fürdőszobában történő hajszárítás esetén a használat után a hajszárító csatlakozóját mindig húzza ki az aljzatból, mivel a víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a hajszárító ki van kapcsolva.
- A fokozott biztonság érdekében a fürdőszobai elektromos hálózatba ajánlott egy legfeljebb 30 milliampere kioldási értékű áram-védőkapcsolót is beszerezni.
- Ez ügyben forduljon villamossági szakemberhez.
- Megjegyzés: A készülék használatbavétele előtt ellenőrizze, hogy a feszültségváltó kapcsoló a



## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



megfelelő állásban van-e – például ha olyan országból tér vissza, ahol a hálózati feszültség 115 V vagy 230 V.

- Ha a készülék vízbe esett, kivétel előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, és a következő használat előtt vizsgálta át szakemberrel.
- A készülék javítását csak szakemberrel végeztesse. A nem szakszerű javítás komoly veszélynek teheti ki a készülék használóját.
- A készülék nem rendeltetésszerű vagy helytelen használata, illetve szakszerűtlen javítása esetén a gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget az esetleges károkért. Ilyen esetben garanciális igény sem érvényesíthető.
- A készülék működése közben ne takarja le a légbeszívó és légkieresztő nyílásokat, mert az tűzveszéllyel jár!
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja ezt a készüléket kád, zuhanyzó, mosdókagyló vagy más edények közelében, amelyek vizet tartalmaznak.



## MEGJEGYZÉSEK

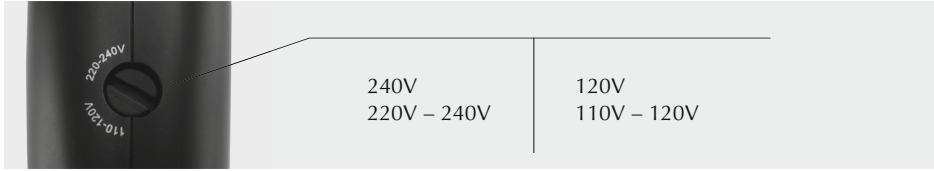
- A hajszárító működtetése közben ne használjon hajspray-t.
- Ha a készülék túlságosan felmelegszik, automatikusan kikapcsol. Ekkor állítsa a kapcsolót a „Kikapcsolva” állásba, és várjon 5 percet.
- A formázórátétek felforrósodhatnak. Figyelem!
- A készülék rövid és hosszú haj szárítására egyaránt alkalmas.

## A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE

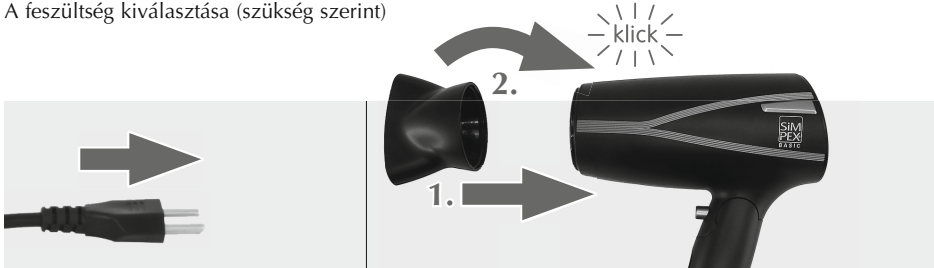
SIMPEX  
BASIC



## 1 Előkészítés



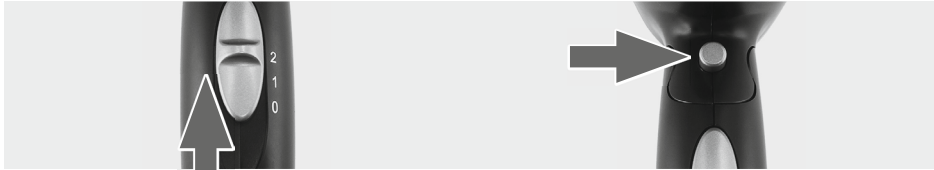
A feszültség kiválasztása (szükség szerint)



A készülék csatlakoztatása a hálózati csatlakozóra

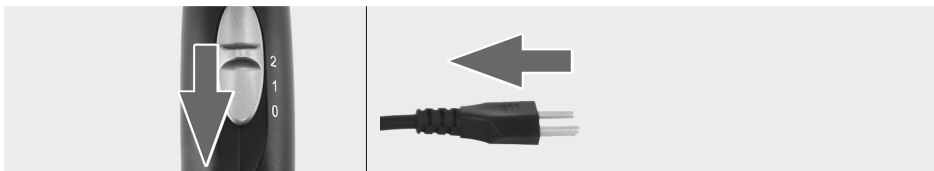
Felhelyezés (illesztés és rápattintás)

## 2 Hajszárítás és -formázás



Bekapcsolás

- Tartsa be a biztonsági utasításokat.
- A túl nagy hőfokon történő és sokáig tartó hajszárítás károsíthatja a haját. A hideglevegő-funkció minden szárítási fokozatnál rendelkezésre áll.



Kikapcsolás

A készülék kihúzása a hálózati csatlakozóból

Hagyja a készüléket megfelelően lehűlni.



## TISZTÍTÁS



- Először húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból!
- Törölje át nedves kendővel, majd hagyja megszáradni. Ne használjon oldószert.
- Időnként tisztítsa meg egy puha kefével.



## MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény:	1200/1600 W
Hálózati feszültség:	110 – 120 / 220 – 240 V ~ 60 / 50 Hz
Kábelhossz:	1,9 m

Zajkibocsátási értékek:	
Hangnyomásszint:	L <sub>p</sub> : 75,0 dB (A)
Hangteljesítményszint:	L <sub>WA</sub> : 78,4 dB
Rezgésgyorsulás:	a <sub>HW</sub> : < 2,5 m/s <sup>2</sup>



Ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik. A termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelését garantáljuk. A teljes megfeleléségi nyilatkozat megtalálható az interneten, a [www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter](http://www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter) oldalon.

Fenntartjuk a kialakítás, a felszereltség és a műszaki adatok változtatásának, valamint az esetleges tévedések jogát.

## ÁRTALMATLANÍTÁS



A már nem használatos készüléket tegye azonnal használatra alkalmatlanná. Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, és vágja át a hálózati kábelt. Az elektromos készülékeket az értékesítő üzletben vagy gyűjtőhelyen adja le.

Nem háztartási szemét. Gondoskodjon a készülék helyi előírásoknak megfelelő ártalmatlanításáról.





## 3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

**Gyártó/Importőr:** SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich (Ausztria)

**Forgalmazó:** SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

**Termék megnevezése:** .....

**Termék ára, HUF:** .....

**Termék típusa/gyártási száma:** .....

Vásárlás időpontja: .....

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőben eljáró személy aláírása:

.....

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja: .....

Hiba oka: .....

Kijavítás módja: .....

Termék visszaadás dátuma, aláírás: .....

<b>Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható</b>	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	cseré	vételár visszatérítés	
<b>Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra</b>	cseré	vételár visszatérítés	

Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék fogyasztó részére való visszaadás dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló választása szerint:	vételár arányos leszállítása	vállalkozás költségére vagy mással kijavíttatás	8 napon belüli termékcsere
→	vételár visszatérítés		dátuma és a fogyasztó aláírása

## KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicszerelési igény bejelentésének időpontja: .....

A termékcsere időpontja: .....

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

E-mail: info@spar.hu

## Tájékoztató a jótállási jogokról

A jótállás időtartama:

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

A gyártó a 373/2021 (VI.30.) Korm.rendelet szerinti önkéntes garanciavállalás keretében értékhatártól függetlenül 3 éves jótállást biztosít a jelen jótállási jegyben említett Simpex termékekre, amennyiben a termékhez tartozó használati és kezelési útmutatásoknak megfelelően, azokat betartva használják őket. Az önkéntes garancia nem érinti a fogyasztó által ingyenesen biztosított kellékszavatossági jogait. A gyártó kötelezettség vállalása mindenben megegyezik a kötelező garancia feltételeivel.



A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garantálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.



## GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb,



vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítélésére szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező elemeit a 19/2014.(IV.29.) NGM rendelet melléklete tartalmazza.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károkra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károkra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A kötelező vagy az önkéntes kereskedelmi jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.

**Poštovani kupče!**

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi SIMPEX-a i ovaj proizvod je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden uz uporabu pouzdanih i modernih električnih/elektroničkih komponenti. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Molimo vas da pročitate sve informacije navedene u ovim uputama za uporabu. Upute za uporabu pažljivo pohranite i prosljedite ih sljedećem korisniku. Uređaj se smije rabiti samo u predviđene svrhe u skladu s ovim uputama. Pridržavajte se sigurnosnih napomena. Najbolje je da uređaj spojite na zaštitnu FI-sklopku (maks. 30 mA).

Najljepše hvala!

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE .....	32
NAPOMENE .....	34
PREGLED UREĐAJA .....	35
UPORABA .....	36
ČIŠĆENJE .....	37
TEHNIČKI PODACI .....	37
ZBRINJAVANJE .....	37
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA .....	38



- **Mrežni priključak:** Napon mora odgovarati podacima na tipskoj pločici uređaja.
- Mrežni kabel nemojte pustiti da visi. Ambalažni materijal (npr. vrećica) ne smije dospjeti u ruke djece, držite ga izvan dohvata djece.
- Utikač nikada nemojte povlačiti za mrežni kabel ili vlažnim rukama. Utikač izvucite u slučaju smetnji tijekom rada, prije postupka čišćenja, te prilikom premještanja i nakon uporabe.
- Provjerite imaju li uređaj/mrežni kabel/produžni kabel oštećenja. Nikada nemojte raditi s neispravnim uređajem. Neka proizvođač zamijeni oštećeni mrežni kabel.
- Uređaj nikada nemojte nositi/povlačiti za mrežni kabel. Mrežni kabel nemojte savijati, ukliještititi niti povlačiti preko oštrih bridova.
- Isključiti uređaj ako se ne koristi/nije pod nadzorom, te izvucite mrežni utikač. Nemojte namatati mrežni kabel oko uređaja.
- Djeca od 8 godina i starija, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti i one s nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju opasnosti koje im pri tome prijete.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti ili obavljati radove održavanja na uređaju, osim ako su starija od 8 godina i ako ih se prilikom toga nadzire.



- Iz sigurnosnih razloga nemojte upotrebljavati dodatni pribor koji proizvođač nije preporučio / ne prodaje.
- Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu, a ne u profesionalne svrhe. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Uređaj/priključni kabel nikada nemojte stavljati/polagati na vruće površine (ploču štednjaka) ili ostaviti blizu otvorenog plamena.
- Dok uređaj radi nikada ga ne stavljajte na meke površine kao što su jastuk ili pokrivač.
- Uređaj nikada nemojte koristiti blizu vode (kade, umivaonika itd.). Uređaj nemojte izlagati kiši/vlazi.
- Ako se sušilo za kosu koristi u kupaonici mora se uvijek nakon uporabe istog izvući kabel iz utičnice, jer blizina vode predstavlja opasnost i kada je sušilo za kosu isključeno.
- Kao dodatna zaštita preporuča se postavljanje zaštitne FID sklopke odnosno diferencijalne sklopke sa strujom čija jakost nije veća od 30 mA u strujnom krugu kupaonice.
- Posavjetujte sa svojim električarom.
- Napomena: Vodite računa da se sklopka za prebacivanje napona nalazi u odgovarajućem položaju u odnosu na napon strujne mreže, prije nego što uređaj stavite u pogon. Npr. nakon povratka iz zemlje u kojoj je uređaj bio priključen na mrežni napon od 115V ili 230V.

## VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



- Ako uređaj padne u vodu, izvucite mrežni utikač prije nego što uređaj izvadite iz vode. Prije sljedeće uporabe uređaj mora pregledati stručna, ovlaštena osoba.
- Uređaj smije popravljati samo stručna i ovlaštena osoba.
- Nestručni popravak može uzrokovati znatne opasnosti za korisnika.
- Ako se uređaj koristi suprotno njegovoj namjeni, pogrešno se ili nestručno popravlja, ne možemo snositi odgovornost za nastalu štetu. U tom slučaju prestaju vrijediti prava iz jamstva.
- Tijekom rada ne pokrivajte otvore za usisavanje zraka i otvore za ispuhivanje zraka – u protivnom postoji opasnost od požara!

HR

## NAPOMENE

- Ne koristite lak za kosu, dok je sušilo za kosu uključeno.
- Ako je sušilo suviše vruće, ono se automatski isključuje. Sklopku stavite u položaj „ISKLJUČENO“, pričekajte 5 minuta.
- Mlaznice su vruće. Pažnja.
- Sušilo je prikladno za sušenje kratke i duge kose.

## PREGLJED UREĐAJA

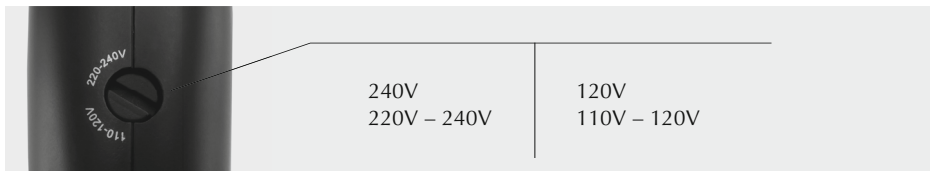
SIMPEX  
BASIC



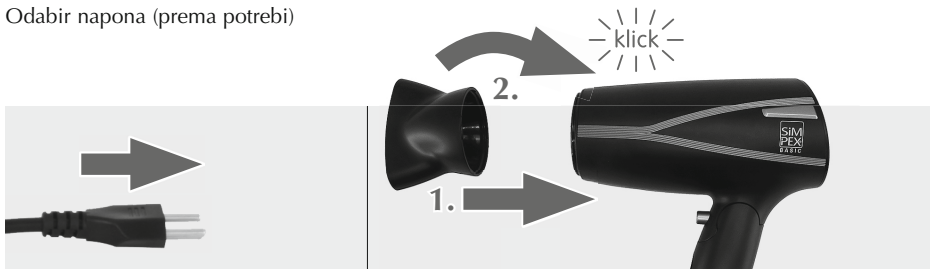
# UPORABA



## 1 Priprema



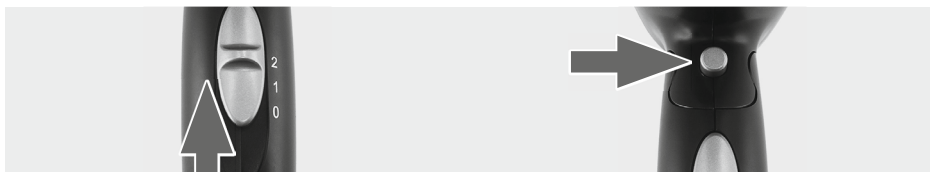
Odabir napona (prema potrebi)



Utaknuti utikač

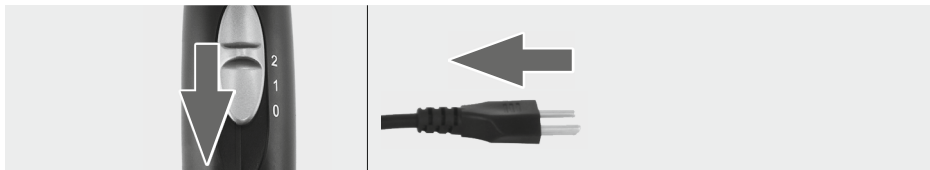
Međusobno spajanje (usmjeriti + pritisnuti)

## 2 Oblikovanje frizure



Uključiti

- Pridržavajte se sigurnosnih napomena.
- Suviše vruć zrak i dugo sušenje mogu oštetiti vašu kosu. Dotok hladnog zraka moguć je kod svih stupnjeva rada.



Isključiti

Izvaditi utikač

Ostaviti da se uređaj dobro ohladi

## ČIŠĆENJE

SIMPEX  
BASIC

- Najprije izvucite mrežni utikač.
- Obrišite vlažnom krpom, pustite da se osuši.  
Nemojte koristiti otapala
- Povremeno očistiti mekim kistom.



## TEHNIČKI PODACI

Snaga: 1200/1600 W  
Mrežni napon: 110 – 120 / 220 – 240 V ~ 60 / 50 Hz  
Dužina kabela: 1,9 m

Vrijednosti emisije buke:

Razina zvučne snage:  $L_p$ : 75,0 dB (A)  
Razina zvučne snage-fizikalno:  $L_{WA}$ : 78,4 dB  
Razina vibracija:  $a_{HW}$ :  $< 2,5 \text{ m/s}^2$



Sukladno Europskim smjernicama za sigurnost i EMV smjernicama.

Pridržavamo pravo na promjenu dizajna, opreme, tehničkih podataka, kao i tiskarske greške.

## ZBRINJAVANJE



Uređaj koji je istrošen i više nećete koristiti odmah onesposobite za rad. Izvucite mrežni utikač i prerežite, odvojite mrežni kabel.

Uređaj nije dio kućnog smeća. Valja ga zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima za zbrinjavanje otpada. Iskoristite mogućnost odlaganja vašeg starog istrošenog uređaja u reciklažno dvorište ili se obratite ovlaštenom sakupljaču za EE otpad, a u skladu s nacionalnim propisima kako bi se otpad zbrinuo na ekološki prihvatljiv način.

HR



## JAMSTVENA IZJAVA

### IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, zbog kojih proizvod ne radi ispravno, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u razumnom roku od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u razumnom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda.
- Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.

**JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI**  
**DAVATELJ JAMSTVA**  
**SPAR Hrvatska d.o.o**  
**Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb**

### Uvjeti jamstva:

- proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

### Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta  
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta  
i potpis

Datum prodaje:

**CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU  
PUŠIĆ d.o.o.  
Vodnjanska 26, 10000 ZAGREB**

tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226

fax.: 01/3041-800

e-mail: administracija@pusic.hr



**Spoštovani kupec!**

Čestitamo vam ob nakupu tega SIMPEX-ovega izdelka. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta razvit na podlagi najnovejših tehničnih spoznanj in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.

Prosimo, vzemite si nekaj minut časa, preden boste začeli napravo uporabljati in preberite naslednje navodilo za uporabo.

Preberite vse informacije, ki so navedene v teh navodilih za uporabo. Zato dobro shranite navodila za uporabo in jih izročite morebitnemu naslednjemu uporabniku. Naprava se lahko uporablja samo za predviden namen v skladu s temi navodili. Upoštevajte varnostna navodila. Za zaščito naprave po možnosti uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok (največ 30 mA).

Najlepša hvala!

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA.....	41
NAVODILA .....	43
PREGLED NAPRAVE.....	44
UPORABA.....	45
ČIŠČENJE.....	46
TEHNIČNI PODATKI.....	46
ODSTRANJEVANJE.....	46
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA .....	47

SLO

CE




- **Električni priključek:** Napetost se mora ujemati s podatki na imenski tablici naprave.
- Napajalnega kabla ne pustite viseti navzdol. Embalažni material (npr. vrečka iz folije) ne sme zaiti v roke otrok.
- Vtiča ne vlecite za napajalni kabel oz. z vlažnimi rokami. Omrežni vtič izvlecite v primeru motenj med uporabo, pred čiščenjem in prestavljanjem, po uporabi.
- Napravo/napajalni kabel/podaljšek preverite glede poškodovanih mest. Nikoli ne zaženite okvarjene naprave. Če je napajalni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za stranke ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Naprave nikoli ne nosite/vlecite za napajalni kabel. Napajalnega kabla ne prepogibajte, stiskajte, vlecite prek ostrih robov.
- Napravo, ki je ne uporabljate oz. ni pod nadzorom, izklopite in izvlecite omrežni vtič. Napajalnega kabla ne navijajte okoli naprave.
- To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, ki rezultirajo iz tega.

- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko izvajajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte pribora, ki ga ne priporoča/prodaja proizvajalec.
- Naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvu in ne za profesionalno uporabo. Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Naprave/priključne napeljave nikoli ne odlagajte na vroče površine (plošče štedilnika) ali približujte odprtemu ognju.
- Delujoče naprave nikoli ne odlagajte na mehke blazine ali odeje.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode (kopalne kadi, umivalniki itd.). Ne izpostavljajte je dežju/vlagi.
- Če sušilnik za lase uporabljate v kopalnici, po uporabi vedno izvlecite vtič, ker bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je sušilnik za lase izključen.
- Kot dodatno zaščito priporočamo, da v tokokrog v kopalnici, ki ga uporablja naprava, namestite zaščitno napravo na diferenčni tok (FI/RCD) z nominalnim nazivnim tokom, ki ne presega 30 mA.
- Za nasvet se obrnite na vašega inštalaterja.
- Navodilo: Pred vklopom naprave zagotovite, da je stikalo za izbiro napetosti v pravilnem položaju.

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



Npr. po povratku iz države z napetostjo 115 V ali 230 V.

- Če naprava pade v vodo, morate pred odstranjevanjem iz vode izvleči omrežni vtič iz vtičnice. Napravo mora pred naslednjo uporabo preveriti strokovno usposobljena oseba.
- Napravo lahko popravljajo samo strokovno usposobljene osebe. V primeru nepravilnih popravil lahko pride do povečane nevarnosti za uporabnika.
- Če se naprava uporablja nenamensko, se nepravilno upravlja ali se ne popravlja pravilno, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride. V tem primeru izgubite pravico iz garancije.
- Med delovanjem ne pokrivajte odprtine za vsesavanje zraka in odprtine za izstop zraka – nevarnost požara!
-  **OPOZORILO:** Te naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

SLO

## NAVODILA

- Med delovanjem sušilnika za lase ne uporabljajte razpršila za lase.
- Če se naprava preveč segreje, se samodejno izklopi. Stikalo zavrtite v položaj za izklop, počakajte 5 min.
- Šobe se segrejejo. Pozor!
- Naprava je primerna za kratke in dolge lase.

## PREGLJED NAPRAVE

SIMPEX  
BASIC



SLO

Tipka za hladen zrak



2 Močnejši zračni tok

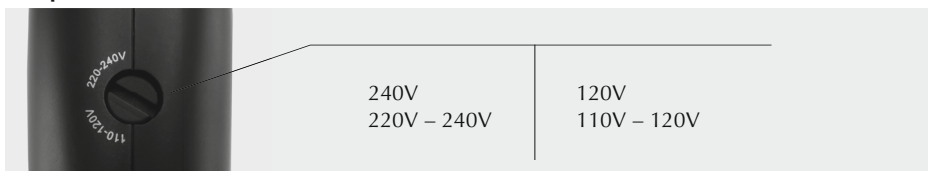
1 Šibkejši zračni tok

0 Izklop

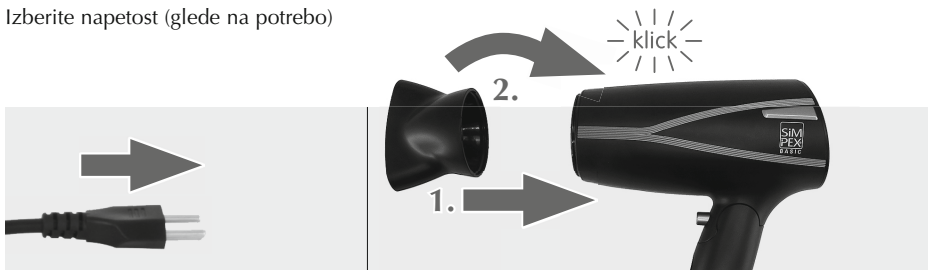
# UPORABA

SIMPEX  
BASIC

## 1 Priprava



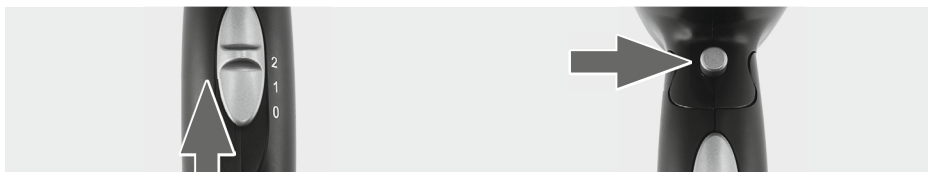
Izberite napetost (glede na potrebo)



Priklop

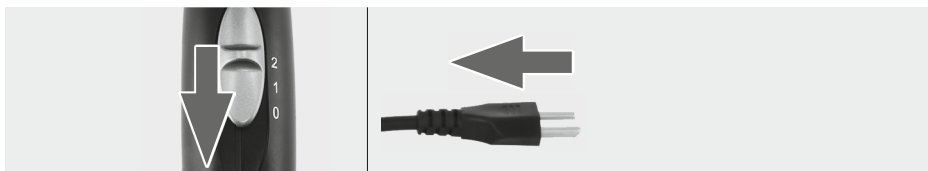
Sestavljanje (naravnajte + stisnite)

## 2 Urejanje las



Vklop

- Upoštevajte varnostna navodila
- Prevroče in dolgo sušenje lahko poškoduje vaše lase. Hladen zrak je možen na vseh stopnjah



Izklop

Odklop

Počakajte, da se naprava povsem ohladi.

OTS

## ČIŠČENJE

SIMPEX  
BASIC

- Najprej izvlecite omrežni vtič.
- Obrišite z moko krpo in počakajte, da se posuši.  
Ne uporabljajte topil.
- Občasno očistite z mehkim čopičem.



## TEHNIČNI PODATKI

Moč:	1200/1600 W
Omrežna napetost:	110 – 120 / 220 – 240 V ~ 60 / 50 Hz
Dolžina kabla:	1,9 m

Vrednosti emisij hrupa:	
Raven zvočnega tlaka:	L <sub>p</sub> : 75,0 dB (A)
Raven zvočne moči:	L <sub>WA</sub> : 78,4 dB
Pospešek nihanja:	a <sub>hw</sub> : < 2,5 m/s <sup>2</sup>

**CE** V skladu z evropskimi direktivami za varnost in elektromagnetno združljivost.

Pridržujemo si pravico do sprememb oblike, opreme, tehničnih podatkov ter do napak.

SLO

## ODSTRANJEVANJE



Odslužene naprave takoj onesposobite. Izvlecite omrežni vtič in prerežite napajalni kabel. Električne naprave oddajte v prodajalni ali na zbirališču rabljenih izdelkov.

Ne spadajo med gospodinjske odpadke. Odstraniti jih morate v skladu z lokalnimi predpisi.

## GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA

SIMPEX BASIC

Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**



Podpis in žig prodajalne

Datum dobave blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne dobave blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Potrošnik ima v primeru izpolnjenih pogojev iz tega garancijskega lista pravice skladno z veljavnim Zakonom o varstvu potrošnikov.
6. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
7. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
8. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
9. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 30 dni + 15 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za neskladnost blaga.
11. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 3 (tri) leta po izteku garancijskega roka.

### Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.  
Trpinčeva ulica 37A  
SI-1000 Ljubljana  
Tel. 01 / 60 10 150

### Dobavitelj za Spar Slovenija:

SIMPEX Ges.m.b.H.  
Europastrasse 3  
A-5015 Salzburg

OTS



Ⓐ Ⓘ Ⓜ Ⓡ Ⓟ

**Herkunftsland / Paese di provenienza / Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:**

China / Cina / Čína / Kína / Kina / Kitajška

**Importeur / Importato da / Importőr / Uvoznik / Uvoznik:**

SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

**Forgalmazó:** SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út, [www.spar.hu](http://www.spar.hu), [vevoszolgalat@spar.hu](mailto:vevoszolgalat@spar.hu)

**Stavlja na tržište RH:** SPAR Hrvatska d.o.o., Slavenska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska, [www.spar.hr](http://www.spar.hr), [info@spar.hr](mailto:info@spar.hr)

**Prodaja:** SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, [www.spar.si](http://www.spar.si), [info@spar.si](mailto:info@spar.si)

**Servizio clienti Italia:** Aspiag Service Srl, [www.despar.it](http://www.despar.it), [info@despar.it](mailto:info@despar.it)

Scopri come smaltire la confezione su [www.differenziami.it](http://www.differenziami.it)

**Termékbiztonsági információ:** [vevoszolgalat@spar.hu](mailto:vevoszolgalat@spar.hu)

02/2024